

## **Überreichung des Friedenslichtes aus Bethlehem Montag, 15. Dezember 2014**

9.45 Uhr	Ankunft beim Europarat, Führung durch den Europarat
11.00 Uhr	Feierliche Übergabe des Friedenslichtes an den Europarat
12.00 Uhr	Transfer zum Europäischen Parlament (Passerelle zwischen Europarat und dem Europäische Parlament)
12.30 – 13.30 Uhr	Ankunft im Europäischen Parlament, Mittagessen
13.30 Uhr	Präsentation des Europäischen Parlaments durch den Besucherdienst von DG Communication und Vortrag von Dr. Paul RÜBIG, MEP, Raum LOW H-1.4
15.00 Uhr	Besichtigung des Plenarsaales
16.00 Uhr	Übergabe des Friedenslichtes an das Europäische Parlament (Besuchertrakt LOW -1)  Musikalische Darbietung  Kurze Einführung durch Dr. Paul Rübige, MEP  Rede von Präsident Martin SCHULZ (EN/DE Übersetzung)  Feierliche Übergabe des Friedenslichtes an den Präsidenten des Europäischen Parlaments, Martin SCHULZ  Fotos und musikalische Darbietung
16.30 Uhr	Kaffeepause, LOW C.03
17.15 Uhr	Fahrt mit dem Schiff, Fackelzug
18.00 Uhr	Ankunft am "Quai de Débarquement Rohan", Gemeinsamer Umzug zum Place Kléber
18.30 Uhr	Übergabe des Friedenslichtes an den Oberbürgermeister der Stadt Straßburg (Übersetzung FR/DE)
19.00 Uhr	Empfang im Rathaus der Stadt Strassburg

## **Handover of the Flame of Peace of Bethlehem Monday, 15 December 2014**

9.45h	Arrival at the Council of Europe, Guided tour
11.00h	Handover of the Flame of Peace to the Council of Europe
12.00h	Transfer to the European Parliament (skywalk between the Council and the Parliament)
12.30 – 13.30h	Lunch at EP visitors' restaurant
13.30h	Presentation of the EP by DG Communication, Visitors' service and talk by MEP Dr. Paul RÜBIG, room LOW H-1.4
15.00h	Visit of the Hemicycle
16.00h	Handover of the Flame of Peace to the European Parliament (LOW Visitors' Area -1)  Background music  Brief introduction by MEP Dr. Paul RÜBIG  Speech by MEP Martin SCHULZ, President of the European Parliament (interpretation provided in DE/EN)  Flame of Peace to be handed over to MEP Martin SCHULZ, President of the European Parliament  Photographs and background music
16.30h	Coffee Break, LOW C.03
17.15h	Transfer to the boat, boarding and departure
18.00h	Arrival at 'Quai de Débarquement Rohan', procession to place Kléber
18.30h	Handover of the Flame of Peace to the Mayor of Strasbourg (interpretation provided in DE/FR)
19.00h	Reception at Strasbourg City Hall

## **Remise de la Flamme de la Paix de Bethléem**

### **Lundi, 15 décembre 2014**

- 9.45h Arrivée au Conseil de l'Europe, Visite guidée
- 11.00h Remise de la Flamme de la Paix au Conseil de l'Europe
- 12.00h Déplacement vers le Parlement européen (passerelle entre le Conseil de l'Europe et le Parlement européen)
- 12.30 – 13.30h Déjeuner au restaurant des visiteurs du PE
- 13.30h Présentation du Parlement par la DG Communication – Service VISSEM et exposé du député Dr Paul RUBIG, salle LOW H-1.4
- 15.00h Visite de l'hémicycle, Accès aux tribunes
- 16.00h Remise de la Flamme de la Paix au Parlement européen  
(Espace Visiteurs LOW-1, Strasbourg)  
  
Accompagnement musical  
  
Courte intervention du Dr. Paul RÜBIG  
  
Discours de Martin Schulz, Président du Parlement européen (interprétation EN/DE)  
  
Remise de la Flamme de la Paix à Martin SCHULZ, Président du Parlement européen  
  
Photos et accompagnement musical
- 16.30h Pause-café, LOW C.03
- 17.15h Déplacement vers la navette fluviale, embarquement et départ
- 18.00h Arrivée au quai de débarquement Rohan, promenade jusqu'à la place Kleber
- 18.30h Remise de la Flamme de la Paix au Maire de la Ville de Strasbourg (interprétation FR/DE)
- 19.00h Réception à l'Hôtel de Ville de Strasbourg